



# Đơn Xin Làm Tình nguyện Viên/Đơn Đồng Ý Kiểm Tra Lý Lịch

Theo luật House Bill 1176, đã thay đổi Điều Lệ Tiểu Bang O.C.G.A. 19-7-5, tình nguyện tại những trường công lập bây giờ Bắt Buộc Báo Cáo về Trẻ Bị Ngược Đãi. O.C.G.A. 19-7-5 được thiết kế để bảo vệ sức khỏe và phúc lợi cho những trẻ bị ảnh hưởng xấu và hơn nữa bị đe dọa bởi hành vi của những người có trách nhiệm chăm sóc và bảo vệ các em.

## I. THÔNG TIN CỦA NGƯỜI XIN LÀM TÌNH NGUYỆN VIÊN

**Xin Viết** **Điền Hoàn Tất Trọn Đơn**

Tên \_\_\_\_\_  
(Họ) (Tên) (Chữ lót)

Địa Chỉ: \_\_\_\_\_  
(Số nhà) (Tên đường) (Số chung cư) (Thành phố) (Tiểu Bang) (Số vùng)

Điện Thoại: \_\_\_\_\_ Số An Ninh Xã Hội #: \_\_\_\_\_

Ngày Sinh: \_\_\_\_\_ Nơi Sinh: \_\_\_\_\_

Cao: \_\_\_\_\_ Nặng: \_\_\_\_\_ Màu Mắt: \_\_\_\_\_ Màu Tóc: \_\_\_\_\_ Sắc Tộc: \_\_\_\_\_

**Xin ghi rõ những khu vực mà quý vị muốn làm tình nguyện:**

Sẵn sàng Lớp Mẫu Giáo	Tập Đọc Lớp 3/ Toán Số	Tập Đọc Lớp 5/ Toán Số	Tập Đọc Lớp 8/ Toán Số
Lễ Ra Trường Trung Học Cấp Ba	Ghi Danh	Hoàn Tất Đại Học	Hoàn Tất Đại Học
Người đi kèm <input type="checkbox"/>	Hộ tống (học sinh khác) <input type="checkbox"/>	Khác (Xin liệt kê bên dưới) <input type="checkbox"/>	

Tên Trường (Liệt kê chỉ một trường): \_\_\_\_\_

## II. LỜI TUYÊN THỆ CỦA NGƯỜI ĐIỀN ĐƠN XIN LÀM TÌNH NGUYỆN VIÊN

Tôi xác nhận rằng tôi đã nhận và đã đọc trang thứ hai của văn bản này liên quan đến bắt buộc báo cáo và tôi hiểu rằng bắt buộc báo cáo là trách nhiệm của tôi là một tình nguyện viên của trường công quận Clayton County School District. Tôi được ủy quyền của Văn phòng An Toàn và Bảo Mật trường công quận Clayton County Public School để nhận bất kỳ hồ sơ thông tin về lý lịch Tội Phạm liên quan đến tôi mà có thể nằm trong hồ sơ của cơ quan tư pháp tiểu bang và/ hoặc quốc gia.

Chữ Ký của Người Nộp Đơn: \_\_\_\_\_ Công Chứng: \_\_\_\_\_

Kiểm Tra Lý Lịch Hoàn Tất: Có  Không  Hoàn Tất Bởi: \_\_\_\_\_

## III. TRƯỜNG CHỈ ĐỊNH CẤP BẠC TÌNH NGUYỆN VIÊN

Cấp 1: \_\_\_\_\_ Cấp 2: \_\_\_\_\_ Cấp 3: \_\_\_\_\_ Chữ ký của nhân viên trường: \_\_\_\_\_

## IV. NHÂN VIÊN QUẢN TRỊ TRƯỜNG HOẶC NGƯỜI ĐƯỢC CHỈ ĐỊNH:

Chấp Thuận \_\_\_\_\_ Từ Chối \_\_\_\_\_ Chữ ký: \_\_\_\_\_

# Quý vị có biết là quý vị bắt buộc báo cáo không?

- O.C.G.A § 19-7-5:
  - Yêu cầu quý vị báo cáo về nghi ngờ bị ngược đãi
  - Cung cấp miễn trừ pháp lý
  - Có hình phạt nếu không báo cáo
- Tất cả nhân viên và tình nguyện viên được bắt buộc là người báo cáo trực tiếp đến cho người mà theo luật phải báo cáo những vấn đề nghi vấn trẻ bị ngược đãi qua báo cáo bằng lời nói, giao tiếp văn bản, hoặc qua các cách khác.
- Là người bắt buộc báo cáo được yêu cầu phải lập tức báo cáo ngay bất kỳ trường hợp nghi ngờ trẻ bị ngược đãi đến cho nhân viên Quản Trị của trường.
- Sau khi đã báo cáo về tình nghi ngược đãi trẻ em, nhân viên quản trị hoặc người được chỉ định chịu trách nhiệm báo cáo tình nghi ngược đãi đến cơ quan địa phương hoặc tiểu bang thích hợp.
- Không có hậu quả pháp lý nào cho người báo cáo trẻ bị ngược đãi khi báo cáo là chân thật.
- Không báo cáo khi quý vị nghi ngờ trẻ bị ngược đãi là bị tội tiểu hình theo luật Georgia.

Là người bắt buộc báo cáo, nếu quý vị thấy gì, nói đấy. Nếu quý vị biết hoặc nghi ngờ gì, nói đấy. Đó là luật.